



Mesec d.o.o., trgovina, servis, inženiring
Stegne 7, SI-1000 Ljubljana

<https://mesec.si>
<https://e-trgovina.mesec.si>
<https://b2b.mesec.si>

T: +386 (0)59 077 090
E: info@mesec.si

Mesec d.o.o., trgovina i usluge
Ul. J. Slavonskog 1, HR-10000 Zagreb

<https://mesec.hr>
<https://e-trgovina.mesec.hr>

T: +385 (0)15 615 945
E: info@mesec.hr

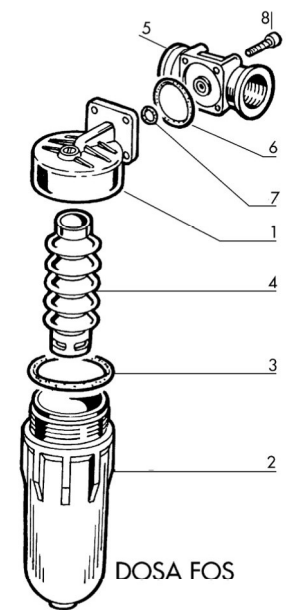
NAVODILA ZA UPORABO UPUTE ZA UPOTREBU УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

AQUA – CAL



AQUA-CAL je mehanski proporcionalni dozator mehčala v prahu. Kot polnilo se za mehčanje oz. stabilizacijo vode uporablja posebna polifosfatna sol. AQUA-CAL proporcionalno, glede na pretok, dozira v vodo nasičeno raztopino. Vsebnost P_2O_5 v obdelani vodi je v predpisanih mejah cca. 2-4 ppm/m³ vode. V tako pripravljeni vodi se močno zmanjša nabiranje oz. izločanje mineralov kalcija in magnezija na stene cevi ali grelcev in predstavlja učinkovito zaščito sistema do temperature vode cca. 75°C.

Sestavni deli:	
1.	Glava mehčalca
2.	Posoda
3.	O-tesnilo
4.	Meh
5.	Priklop ½ cole
6.	O-tesnilo
7.	O-tesnilo
8.	Vijaki
9.	By-pass ventil v glavi



Tehnične lastnosti:	
Posoda filtra:	SAN
O-tesnilo:	NBR
Glava filtra in priklopi:	PP z medeninastimi vstavki
Delovni tlak:	8 Bar max.
Prebojni tlak:	28 Bar
Delovna temperatura:	25°C
Kapaciteta (pretok):	1,5 m ³ /h
Padec tlaka:	0,25 Bar

Namen uporabe:

Mehanski proporcionalni dozator mehčala v vodo je namenjen zaščiti naprav pred poškodbami, ki jih povzroča izločanje vodnega kamna iz vode.

Montaža:

Montaža se izvede v instalaciji pred napravo, ki jo želimo zaščititi. Montažo naj izvede strokovno usposobljena oseba. **Upoštevajte puščico na priklopu, ki predpisuje smer vode.** Priklop je možno obrniti v vseh smereh - v korakih 90° : odvijte 4 vijake (8); obrnite priklopni del (5) na zeleno pozicijo (pri tem pazite, da O-tesnila ne izpadejo in da pravilno nalegajo); ponovno privijte vijake.

Menjava (priprava) soli za mehčanje:



Funkcija mehčala preneha, ko v posodi soli zmanjka, oz. je nivo soli nižji od 5mm. Potrebna je menjava soli.

AquaCal-R ima by-pass ventil vgrajen v glavi: da preprečite pretok vode v posodo pri menjavi mehčala, dvignite črni ročki (ventila) na glavi. Pri obratovanju – delovanju naprave, morata biti ročki spuščeni.

Zaprte ventila, da preprečite pretok vode skozi mehčalo. Delno odvijte vijak za odzračevanje na glavi mehčala. Odvijte posodo mehčala in dobro operite vse nečistoče in ostanke soli.

Odvijte posodo mehčala, v posodo vsujte 50g soli PS1-500, dodajte cca.35 ml destilirane vode. Snov postane topla in se začne strjevati.

Pomembno: Pred ponovno namestitvijo posode počakajte 30 minut!

Z roko privijte posodo v glavo mehčala. Pri tem pazite, da je O-tesnilo čisto in pravilno nameščeno.

Odprite ventil za dovod vode, po odzračanju privijte vijak za odzračevanje. Obrišite dozator in preverite tesnjenje.

Za mehčanje vode priporočamo uporabo soli PS1-500. Sol ustreza evropskim standardom prehranske kvalitete.

Posodo hranite dobro zaprto in na varnem mestu pred otroci!

Vedno priporočamo vgradnjo mehanskega filtra pred dozatorjem!

NAVODILA ZA MONTAŽO

Filtre namestite v prostorih varnih pred zmrzaljo ali visokih temperatur. Kot prostor za montažo izberite mračno ali malo osvetljeno mesto. Direktna sončna svetloba na filter ne sme padati (možnost nastanka alg ali povečanja št. bakterij pri malo pretočnih ali pretežno stoječih sistemih). Če se taki inštalaciji ne morete izogniti, uporabite filter z neprosojno spodnjo posodo.

V primeru, da je filter nameščen neposredno pred grelec vode (bojler, peč), uporabite nepovratni ventil, da preprečite vdor vroče vode nazaj v filter!



	Pri montaži filtra zagotovite potreben prostor za nemoteno odvitje posode filtra in menjavo filtrirnega vložka, kot tudi za odvitje in privitje vijaka za odzračevanje. Polipropilene in medeninaste glave filtrov AQUA so samonosilne. Po potrebi, odvisno od montaže, uporabite ustrezne nosilce za pritrditev na steno – filtri so za to prirejeni. Pri montaži filtra na steno z uporabo nosilca, obvezno uporabite gibljive cevi za priključitev filtra! Uporaba gibljivih cevi je obvezna, če je filter priključen neposredno pred ali za črpalko.
	Kot tesnilo obvezno uporabite teflon. Uporaba prediva, tekočih tesnil ali silikonov ni dovoljena!
	Priključki naj imajo cilindričen GAS navoj, ali pa pritrdite filtre neposredno na navojne cevi – uporaba koničnih navojev ni dovoljena!

Splošni garancijski pogoji

Filtri in naprave »MESEC sistemi« imajo splošno 12 mesečno garancijo, da so projektno in proizvodno brez napak.

Za vse poškodbe, ki jih pokriva garancija, se prosimo obrnite na vašega prodajalca. Vsi defektni deli, ki jih pokriva ta garancija, bodo popravljeni ali zamenjani v roku 45 dni od prejema obvestila. Garancija pokriva delo in material, uporabnik plača samo transportne stroške servisne službe. Garancijski rok se podaljša za čas trajanja popravila.

Izdelki »MESEC sistemi« morajo biti nameščeni in uporabljeni skladno z navodili za namestitev in uporabo. Garancija ne velja pri uporabi izdelka izven predpisanega področja uporabe ali uporabe v pogojih, ki niso v skladu s tehničnimi lastnostmi izdelka. Garancijo izniči nestrokovna namestitev izdelka, spremembe na izdelku ali priboru, poseg v izdelek nepooblaščenega oseba s strani Mesec d.o.o., neupoštevanje varnostnih in tehničnih pravil veljavnih v državi prodaje izdelka.

Proizvajalec in prodajalec odklanjata vsako odgovornost in ne priznavata garancije v primerih:

- Uporaba naprav »MESEC sistemi« v pogojih, ki niso v skladu s tehničnimi lastnostmi naprave
- Nestrokovna montaža oz. montaža v nasprotju z navodili za montažo
- Uporaba naprav »MESEC sistemi« izven predpisanega področja uporabe
- Neredno ali nepravilno servisno vzdrževanje
- Spremembe – modifikacije na filtrih ali priboru
- Garancija izključuje normalno obrabo, kot je definirana po DIN24296 B3.2
- Neupoštevanje varnostnih in tehničnih pravil veljavnih v Sloveniji.

Garancija za filtrirne vložke in kartuše filtrov velja za material in izdelavo. Življenjska doba filtrirnih vložkov in kartuš filtrov ni predmet garancije*. Potrošni material ni predmet garancije.

*Življenjska doba čistilnega vložka je v veliki meri odvisna od stopnje onesnaženja vodnega vira. Filtrirni vložek se obvezno menja časovno ali glede na količino pretočene vode oziroma po potrebi – ko se filtru zmanjša pretok je čas za menjavo filtrirnega vložka. Filter je opravil svoje delo.

Naša obligacija pod to garancijo velja izključno za izdelek in izključuje vsako posredno ali neposredno odgovornost Mesec d.o.o., proizvajalca ali prodajalca za škodo (posredna, neposredna, slučajna, posledična...), ki jo lahko povzroči izdelek ali naprava »MESEC sistemi« z uporabo ali delovanjem izdelka.

Garancija velja samo skupaj z računom.

Datum prodaje: _____

Model naprave za vodo: _____

Serijska številka: _____

Prodajalec: _____

Garancija velja do: _____

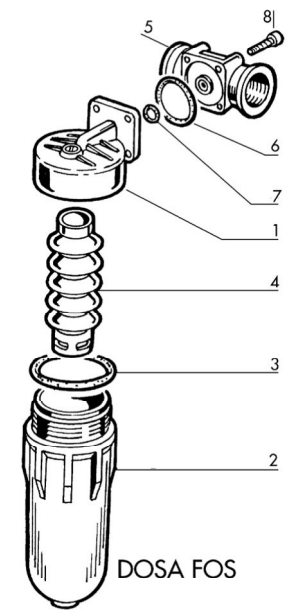
Za vse nejasnosti ali prijavo napake se prosimo obrnite na vašega prodajalca (BAUHAUS).

MEHANIČKI PROPORCIONALNI DOZATOR SREDSTVA MIKRO-OMEKŠIVAČA U PRAHU AQUA – CAL



AQUA-CAL je mehanički proporcionalni dozator praška za omekšavanje. Kao punilo za omekšavanje ili za stabilizaciju vode koristi se posebna polifosfatna sol. AQUA-CAL proporcionalno, ovisno o protoku, dovodi zasićenu otopinu u vodu. Sadržaj P2O5 u obrađenoj vodi je u propisanim granicama od cca. 2-4 ppm / m3 vode. U vodi pripremljenoj na ovaj način, dolazi do smanjivanja nakupljanja ili izlučivanja minerala kalcija i magnezija na stijenkama cijevi ili grijača i predstavlja učinkovitu zaštitu sustava do temperature vode od pribl. 75°C.

Sastavni dijelovi:	
1.	Glava kućišta dozatora
2.	Posuda
3.	Brтва (O-ring)
4.	Raztezljiva guma
5.	Priključak ½ cola
6.	Brтва (O-ring)
7.	Brтва (O-ring)
8.	Vijaki
9.	By-pass ventil u glavi



Tehnički podaci:	
Posuda dozatora:	SAN
Brтва (O-ring):	NBR
Glava dozatora i priključci:	PP s mesinganim umetcima
Radni tlak:	8 Bar max.
Tlak proboja:	28 Bar
Radna temperatura:	25°C
Kapacitet (protok):	1,5 m3/h
Pad tlaka:	0,25 Bar

Namijera upotrebe:

Mehanički proporcionalni dozator mikro-omekšivača praška u vodu namijenjen je zaštiti aparata od ošteta koje uzrokuje izlučivanje vodenog kamenca iz vode.

Montaža:

Montažu izvodimo u instalaciji ispred uređaja kojeg želimo zaštititi. Montažu izvodi strukovno osposobljena osoba. Uvažavajte strelicu na priključku koja propisuje smjer vode. Priključak je moguće okrenuti u svim smjerovima - po koracima od 90° : odvrnite 4 vijke (8); okrenite priključni dio (5) na željenu poziciju (uvažavajte, da O-brtve ne ispadnu i da pravilno sjednu); ponovno zavrnite vijke.

Zamjena (priprema) soli/praška za omekšavanje:

Funkcija praška prestaje kada ga ponestane u posudi uređaja ili je razina praška niža od 5 mm. Potrebna je promjena praška.

AquaCal-R ima ugrađeni by-pass ventil u glavi: kako biste spriječili da voda ulazi u posudu prilikom promjene praška, podignite crne ručke (ventile) na glavi. Tijekom rada - djelovanjem uređaja, ručke moraju biti spuštene.

Zatvorite ventile da spriječite da voda teče kroz uređaj. Djelomično otpustite vijak za odzračivanje na glavi dozatora. Odvrnite posudu dozatora i dobro operite nečistoće i ostatke soli/praška. Odvrnite posudu dozatora, ulijte 50 g soli PS1-500 u posudu, dodajte oko 35 ml destilirane vode. Tvar postaje topla i počinje se stvrdnjavati.

Važno: Pričekajte 30 minuta prije ponovnog spajanja posude!

Ručno uvrnite posudu u glavu dozatora. Provjerite je li O-brtva čista i pravilno postavljena.

Otvorite ventil za dovod vode, zategnite vijak za odzračivanje nakon odzračivanja. Obrišite dozator i provjerite da li ima curenja.

Preporučujemo upotrebu soli/praška PS1-500 za omekšavanje vode. Sol ispunjava europske standarde prehrambene kvalitete.

Ambalažu od soli/praška držite čvrsto zatvorenim i podalje od djece!

UPUTE ZA MONTAŽU

Ugradite uređaj u prostoru zaštićenom od smrzavanja ili visokih temperatura. Kao prostor za montažu odaberite tamno ili slabo osvijetljeno mjesto. Izravno sunčevo svjetlo ne smije pasti na filter (mogućnost stvaranja algi ili povećanje broja bakterija u sustavima s malim protokom ili pretežno stajalim sustavima). Ako se takva instalacija ne može izbjeći, koristite filter s netransparentnim donjim dijelom uređaja.

Ako je uređaj instaliran neposredno ispred bojlera (plinske peći), upotrijebite nepovratni ventil kako biste spriječili da vruća voda ponovno uđe u filter!



	Prilikom ugradnje uređaja, osigurajte potreban prostor za neometano odvrtnje posude uređaja i zamjenu punjenja/filterskog uloška, kao i za odvijanje i zatezanje odzračnog vijka. AQUA polipropilenske i mesingane filtrirajuće glave su samonosive. Ako je potrebno, ovisno o instalaciji, koristite prikladne nosače za ugradnju na zid - filteri su prilagođeni za to. Kad montirate filter na zid pomoću nosača, obavezno upotrijebite fleksibilne cijevi za spajanje uređaja! Upotreba gibljivih cijevi je obavezna ako je uređaj priključen izravno ispred ili iza crpke.
	Obavezno koristite teflon kao brtvilo. Upotreba prediva, tekućih brtvila ili silikona nije dopuštena!
	Priključci trebaju imati cilindrični GAS navoj ili uređaje pričvrstite izravno na cijevi s navojem - upotreba konusnih navoja nije dopuštena!

Splošni garancijski pogoji

Filtri in naprave »MESEC sistemi« imajo splošno 12 mesečno garancijo, da so projektno in proizvodno brez napak.

Za sva oštećenja koja pokriva jamstvo, molimo da se obratite vašem prodavatelju. Svi oštećeni dijelovi koje pokriva ovo jamstvo će biti popravljeni ili zamijenjeni u roku od 45 dana od prijema obavijesti. Jamstvo pokriva troškove rada i materijal, a korisnik snosi samo prijevozne troškove servisne/ tehničke službe. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme trajanja popravka.

Proizvodi »MESEC sistemi« moraju biti montirani i korišteni sukladno uputama za montažu i upotrebu. Jamstvo ne važi za upotrebu proizvoda van propisanog područja upotrebe ili upotrebe u uvjetima, koji nisu u skladu s tehničkim karakteristikama proizvoda. Jamstvo ne važi u slučaju nestručne montaže proizvoda, promjene (modifikacije) na proizvodu ili priboru, radnji na proizvodu neovlaštene osobe od strane Mesec d.o.o., neuvažavanju sigurnosnih i tehničkih propisa važećih u državi prodavateljici proizvoda.

Proizvođač i prodavatelj odbacuju svaku odgovornost i ne priznaju jamstvo u slučajevima:

- Upotreba uređaja »MESEC sistemii« u uvjetima, koji nisu u skladu s tehničkim karakteristikama uređaja.
- Nestručne montaže odn. montaže u suprotnosti s uputama za montažu.
- Upotreba uređaja »MESEC sistemi« van propisanog područja upotrebe.
- Neredovito ili nepravilno servisno održavanje.
- Promjene – modifikacije na filterima ili priboru.
- Jamstvo se ne prizna za normalnu istrošenosti kao što je to definirano po DIN24296 B3.2
- Neuvažavanje sigurnosnih i tehničkih propisa važećih u državi prodavateljici proizvoda.

Jamstvo za filterske uloške i kartuše filtera važi za materijal i izradu. Životni vijek filterskih uložaka i kartuša filtera nije predmet jamstva*. Potrošni materijal nije predmet jamstva.

*Životni vijek uložka u velikoj mjeri ovisi o stupnju zagađenosti ulazne vode. Filterski uložak obavezno se mijenja vremenski i ovisno o količino pretočene vode odn. prema potrebi – kada se filteru smanji protok, vrijeme je za mijenjanje uložka za filter. Filterski uložak je ODRADIO SVOJE.

Naša obligacija pod ovim jamstvom važi isključivo za proizvod i isključuje svaku posrednu ili neposrednu odgovornost MESEC d.o.o., proizvođača ili prodavatelja za štetu (posredna, neposredna, slučajna, posljedična...) koju mogu prouzročiti proizvod ili uređaj »MESEC sistemi« upotrebom ili djelovanjem proizvoda.

Jamstvo važi samo zajedno s računom.

Datum prodaje: _____

Model uređaja za vodu:

Serijski broj:

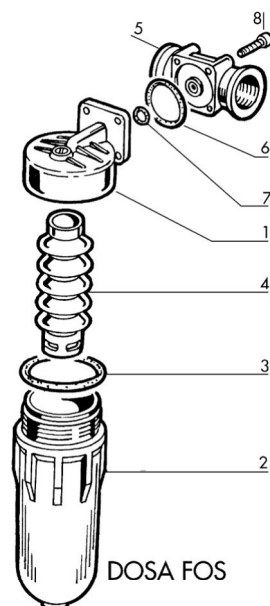
Prodavatelj:

Garancija važi do:

Za sve dodatne informacije ili prijavu greške molimo da se obratite vašem prodavatelju (BAUHAUS).

AQUA-CAL е механичен пропорционален дозатор на омекотител на прах. За омекотяване или стабилизиране на водата се ползва като пълнител специална полифосфатна сол. AQUA-CAL дозира пропорционално, в зависимост от дебита, концентрирания разтвор. Съдържанието на P2O5 в обработената вода е в допустимите граници, приблизително 2-4 ppm/m3 вода. Във водата, приготвена по този начин, натрупването или отлагането на минерали калций и магнезий по стените на тръбите или нагревателите и представлява ефективна защита на системата до температура на водата приблизително 75°C.

Компоненти:	
1.	Глава на омекотителя
2.	Контейнер
3.	О-пръстен
4.	Кожух
5.	Връзка ½ "
6.	О-пръстен
7.	О-пръстен
8.	Винтове
9.	Байпасен клапан в главата



Технически характеристики:	
Контейнер на филтъра:	SAN
О-пръстен:	NBR
Филтърна глава и връзки:	PP с месингови вложки
Работно налягане:	8 Бара макс.
Пробивно налягане:	28 Бара
Работна температура:	25°C
Капацитет (дебит):	1,5 м3/ч
Пад на налягането:	0,25 Бара

Предназначение:

Механичният пропорционален дозатор на омекотител за вода е предназначен за предпазване на устройството от повреди, които се предизвикват от отлагането на варовик във водата.

Монтаж

Монтажът се извършва пред инсталацията, която искаме да защитим. Монтажът е необходимо да бъде извършен от професионално обучено лице. **Спазвайте стрелката на мястото на свързване, указваща посоката на водата.** Свързването може да се обърне във всички посоки - на стъпки от 90°: развийте 4-те винта (8); завъртете частта на свързването (5) в желаната позиция (внимавайте при това О-пръстените да не изпаднат и да прилягат правилно); затегнете отново винтовете.

Функцията на омекотителя прекратява, когато свърши солта в контейнера или нивото на солта е по-ниско от 5 мм. Необходимо е да се смени солта.

AquaCal-R е с инсталиран в главата by-pass клапан: за да предотвратите притока на вода в контейнера при смяна на омекотителя, вдигнете черните превключватели (на клапана) на главата. При работа - функциониране на устройството, превключвателите трябва да са спуснати. Затворете вентила, за да предотвратите притока на вода през омекотителя. Отвийте частично винта за вентилация на главата на омекотителя. Отвийте контейнера на омекотителя и изплакнете всички примеси и неразтворените солни кристали.

Отвийте контейнера на омекотителя, сипете в него 50 г сол PS1-500, добавете приблизително 35 мл дестилирана вода. Веществото се нагрява и започва да се втвърдява.

Важно: Преди повторния монтаж на контейнера изчакайте 30 минути!

Завийте с ръка контейнера към главата на омекотителя. Внимавайте при това О-пръстенът да е чист и поставен правилно.

Отворете всмукателния клапан, а след обезвъздушаването, навийте винта за обезвъздушаване. Избършете дозатора и проверете уплътнението.

За омекотяване на водата препоръчваме употребата на сол PS1-500. Солта съответства на европейските стандарти за качеството на храната.

Съхранявайте контейнера добре затворен и на безопасно място извън обсега на деца.

УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ

Монтирайте филтрите в помещения без замръзване или високи температури. Изберете тъмно или леко осветено място за помещение за монтаж. Филтърът не бива да се излага на пряка слънчева светлина (опасност от появяване на водорасли или увеличаване на броя на бактериите в системи с нисък дебит или в системи с предимно застояла вода). Ако не може да бъде избегнат такъв монтаж, използвайте филтър с непрозрачен долен контейнер.

Ако филтърът е монтиран директно пред нагревател (бойлер, печка), използвайте възвратен клапан, за да предотвратите връщането на горещата вода към филтъра!



	При монтажа на филтъра осигурете необходимото пространство за безпрепятственото отвинтване на филтърния контейнер и подмяната на филтърния патрон, както и за отвинтването и завинтването на винта за обезвъздушаване. Полипропилените и медените глави на филтрите AQUA са самоносещи. При необходимост, в зависимост от монтажа, използвайте подходящи скоби за прикрепяне към стена – филтрите са пригодени за целта. Когато монтирате филтъра върху стена с помощта на скоба, задължително използвайте гъвкави тръби за свързване към филтъра! Използването на гъвкави тръби е задължително, ако филтърът е свързан директно пред или зад помпата.
	Задължително използвайте тefлон за уплътнение. Използването на кълчища, течни уплътнители или силикони не е разрешено!
	Връзките трябва да имат цилиндрична GAS резба или прикрепете филтрите директно към тръбите с резба – използването на коническа резба не е разрешено!

Общи гаранционни условия

Филтрите и устройствата на »Системи MESEC« са с 12-месечна гаранция, че са проектирани и произведени без дефекти.

За всички повреди, обхванати от гаранцията, моля, свържете се с вашия дилър. Всички дефектни части, покрити от тази гаранция, ще бъдат поправени или заменени в рамките на 45 дни от получаване на известието за дефект. Гаранцията обхваща работа и материали, клиентът заплаща само транспортните разходи на сервизния отдел. Гаранционният срок се удължава с времето на престоя на уреда в сервиза.

Продуктите на »Системи MESEC« трябва да бъдат инсталирани и използвани в съответствие с инструкциите за монтаж и експлоатация. Гаранцията не важи при употреба на продукта извън предписания обхват на употреба или употреба при условия, които не съответстват на техническите характеристики на продукта. Гаранцията е невалидна в случай на непрофесионален монтаж на продукта, при промени на продукта или аксесоарите, работа по продукта, извършена от неоторизиран персонал на »Mesec d.o.o.«, неспазване на правилата за безопасност и техническите правила, които са в сила в страната на продажба на продукта.

Производителят и търговецът не носят никаква отговорност и не признават гаранция в следните случаи:

- Използване на устройства »Системи MESEC« при условия, които не отговарят на техническите характеристики на устройството
- Непрофесионален монтаж или монтаж, който не отговаря на инструкциите за монтаж
- Използване на устройства »Системи MESEC« извън препоръчителната сфера на употреба
- Нередовно или неправилно сервизно обслужване
- Промени – модификации на филтрите или аксесоарите
- Гаранцията изключва нормалното износване, според дефинирането му по DIN24296 B3.2
- Неспазване на правилата за безопасност и техническите норми, които са в сила в страната на продажба на продукта.

Неспазване на правилата за безопасност и техническите норми, които са в сила в страната на продажба на продукта.

*Жизненият цикъл на филтърния патрон зависи до голяма степен от степента на замърсяване на водоизточника. Филтърният патрон се сменя задължително периодично или с оглед на количеството на филтрираната до момента вода или при необходимост - когато дебитът към филтъра намалее, е време да смените филтърния патрон. Филтърът е свършил своята работа.

Нашето задължение по тази гаранция касае изключително продукта и изключва всяка пряка или непряка отговорност на »Mesec d.o.o.«, на производителя или търговеца за щети (косвени, преки, случайни, последващи...), които могат да бъдат причинени от продукта или устройството »системи MESEC« при неговото използване или функциониране.

Гаранцията важи само заедно с касовия бон/фактурата.

Дата на покупката: _____

Модел на устройството за вода: _____

Сериен номер: _____

Търговец: _____

Гаранцията важи до: _____

Моля, свържете се с Вашия търговец (BAUHAUS) по повод неясноти или за докладване на грешки.

